

Φωνηεντικά Γράμματα

# Βασικές Πληροφορίες

- Επειδή το αλφάβητο δεν περιέχει φωνήεντα, χρησιμοποιήθηκαν τέσσερα γράμματα για να τα δηλώσουν
- Αυτά προστέθηκαν επιλεκτικά, για να βοηθήσουν στην προφορά
- Είναι τέσσερα:
- Π στο τέλος της λέξης δηλώνει το «α», λ.χ. Πῶ. Κατά συνέπεια, το χαι δεν προφέρεται στο τέλος της λέξης, όταν δεν έχει δικό του φωνήεν
- Γ στο μέσο και τέλος της λέξης δήλωνε το «ο» και το «ου», λ.χ. ἴῳ
- Ξ στο μέσο και τέλος δήλωνε το «ι» και το «ε», λ.χ. ἴῳ
- Κατά περίπτωση, χρησιμοποιήθηκε και το Ϟ. Κατά συνέπεια, το άλεφ δεν προφέρεται στο τέλος της λέξης, όταν δεν έχει δικό του φωνήεν.

Σύμβολα φωνηέντων

# Βασικές Πληροφορίες

- Τα σύμβολα φωνηέντων στην μορφή που μελετάμε, προστέθηκαν από τους Μασωρίτες (τελική μορφή περί τον 9<sup>ο</sup> αιώνα μ.Χ.)
- Ήδη από την εποχή των χειρογράφων της Νεκράς Θάλασσας υπάρχουν στοιχεία για απόπειρες φωνηεντισμού

Α	τ	Κάμετς	Μακρό α
	—	Πάθαχ	Βραχύ α

Ε	..	Τσαίρε	Μακρό ε
	::	Σεγώλ	Βραχύ ε
	:	Σιεβά	Υπερβραχύ ε

Το σιεβά προφέρεται:

A) στην αρχή της λέξης (אֶשֶׁר ή לְטָרֶה)

B) στη μέση της λέξης όταν προηγείται μακρό φωνήεν (וְלֵטָרֶה)

Το σιεβά δεν προφέρεται:

A) όταν προηγείται άλλο σιεβά ή άλλο βραχύ φωνήεν (וְשֶׁרֶשֶׁר)

B) στο τέλος κλειστής συλλαβής (אֶשֶׁרֶת)

Γ) στο τέλος λέξης (κατά κανόνα)

Ι	•	Χείρεκ	Μακρό ή βραχύ ι
Ο	◌̇	Χώλεμ	Μακρό ή βραχύ ο
ΟΥ	◌̇	Σιούρεκ	Μακρό ου
	◌̈̈	Κιμπούτς	Βραχύ ου

Τα κατωτέρω φωνήεντα είναι πολύ βραχέα. Βρίσκονται ανάμεσα στο σιεβά και στα βραχέα φωνήεντα, όσον αφορά στη διάρκεια προφοράς τους

–:	Χατέφ πάθαχ - α
∴	Χατέφ σεγώλ - ε
ⱸ:	Χατέφ κάμετς - ο



## **Στοιχεία Προφοράς**

# Συλλαβές

- Κάθε συλλαβή αρχίζει με σύμφωνο και περιέχει ένα φωνήεν
- Δύο είδη συλλαβών
  - Ανοιχτή (τελειώνει με φωνήεν)
  - Κλειστή (τελειώνει με σύμφωνο)

דָּבָר

Στα ελληνικά, πολλές φορές ένα σύμφωνο είναι διπλό:

Γραμματική  
Σύμμαχος

Στα εβραϊκά, αυτό δηλώνεται με το διπλωτικό νταγαίς

הַשָּׂחַ  
T

Διπλωτικό νταγαίς

Τραχυντικό νταγαίς

Έμφαση μέσω  
διπλασιασμού

Αλλαγή προφοράς

Εξαιρούνται:

Μόνο στα:

ר ת א ה ע

ב

ת פ כ ד ג

Διπλωτικό

Τραχυντικό

הַשְׂמִימִים

אֶת-כָּל

חַיָּה

עַל-פְּנֵי

הַנָּהָרִים

אֲשֶׁר-בּוֹ

# Πάθαχ υπείσακτον

Πῖϗ προφέρεται ρούαχ και όχι ρούχα

Το πάθαχ υπείσακτον ανήκει στην προηγούμενη συλλαβή. Για να χαρακτηριστεί ένα πάθαχ ως πάθαχ υπείσακτον πρέπει:

- 1) Να βρίσκεται στο τέλος της λέξης
- 2) Το τελευταίο σύμφωνο να είναι π, π , ϗ
- 3) Το προηγούμενο φωνήεν να ΜΗΝ είναι πάθαχ ή κάμετς

אב  
T

Πατέρας

אָדָם  
T T

Άνδρας / Αδάμ / Άνθρωπος



אה  
T

Αδερφός

אִישׁ

ἄνθρωπος

בֵּית

Σπίτι

בן

Γιος

הַר

Bouvó

טוב

Καλός

יום

Μέρα

קול

Φωνή



שם

Όνομα

Κύρια Ονομάτα

שָׂרַי

Σαράι (βλ. Γεν.)

נחום

Ναούμ

אֶהְרֹן

Ααρών

יצחק

Ισαάκ

נְשִׁלְמָה

Σολομώντας

לַאֲדָה

Λεία



קָיִן

Κάιν

ישעיה

T : - :

Ἡσαΐας

כַּנְעַן

Χαναάν

מצרים

Αίγυπτος

בבלי

Βαβυλώνα

מגיד

Μεγιδώ

אֶדָם  
T T

אֶדָם קόκκινος

אֶדָמָה Γη

אֶדָוֶם Εδώμ

דָם Αίμα

אֵדָם  
T T

Πρβλ.

אֵיִשׁ

Πρβλ.

אֵנֹשׁ



אֵרֵץ

אֵרֵץ

אלהים

Θεός,  
θεοί

אֱלֹהִים

אֵל Θεός (ισχύς)

Ο ισχυρός, Θεός, ο Κύριος, μίλησε  
(Ψαλ. 50:1 - M).

אֵל אֱלֹהִים יְהוָה דְּבַר

אלהים

אל

Θεός (ισχύς)

אלוה

Θεός (κυρίως στον Ιώβ)

אל

Θεός  
(ενικός)

יִשְׂרָאֵל

Ισραήλ

יְרוּשָׁלַיִם

Ιερουσαλήμ

יְרוּשָׁלַיִם

יָרָה    Πετάρω κάτι, στοχεύω, ιδρύω  
    τ τ

שָׁלוֹם    Ειρήνη  
    τ



יהודה  
T :

Γιαχβέ (προσοχή  
στα φωνήεντα)

יְהוָה  
T :

Και είπε... στον Μωυσή, ΕΙΜΑΙ ΑΥΤΟΣ ΠΟΥ  
ΕΙΜΑΙ: (Εξ. 3:14).

אֲהִיָּה אֲשֶׁר אֲהִיָּה

בְּרַאשִׁית בְּרָא אֱלֹהִים

אֵת הַשָּׁמַיִם וְאֵת

הָאָרֶץ:

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים נַעֲשֶׂה

**Ας κάνουμε**

**Θεός**

**Και είπε**

אֶדָם בְּצַלְמֵנוּ

**Κατά εικόνα μας**

**άνθρωπο**

כְּדַמוֹתֵנוּ

**Κατά ομοιότητά μας**

וְאֵיבָהּ אִשְׁתִּי בֵּינִךְ

Ανάμεσα σε σένα Θα θέσω Και έχθρα

וּבֵין הָאִשָּׁה וּבֵין

Και ανάμεσα Στη γυναίκα Και ανάμεσα

זָרְעֶךָ וּבֵין זָרְעָהּ

Στο σπέρμα της Και ανάμεσα Στο σπέρμα σου

וְאַתָּה יְשׁוּפֶךָ רֹאשׁ הוּא

Και εσύ

κεφάλι

θα σου χτυπήσει Αυτός

תִּשׁוּפְנוּ עֵקֶב

πτέρνα

θα του χτυπήσεις

וְהָאָרֶץ הִיְתָה תְהוֹ וּבְהוּ

וַחֲשֵׁךְ עַל-פְּנֵי תְהוֹם וְרוּחַ

אֱלֹהִים מְרַחֶפֶת עַל-פְּנֵי

הַמַּיִם

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי אֹר

וַיְהִי-אֹר



וַיֵּרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאֹר

כִּי-טוֹב וַיִּבְרָא אֱלֹהִים

בֵּין הָאֹר וּבֵין הַחֹשֶׁךְ